

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-13 ta' Ġunju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Conseil d'État — Franza) — Syndicat OP 84 vs Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgrimer), aventi kawża tal-Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR), li min-naħa tiegħu huwa l-aventi kawża tal-Office national interprofessionnel des fruits, des légumes et de l'horticulture (ONIFLHOR)

(Kawża C-3/12) ⁽¹⁾

(Agrikoltura — Fond Agrikolu Ewropew dwar Gwida u Garanzija — Kunċett ta' "perijodu ta' skrutinju" — Possibbiltà ta' estensjoni, minn Stat Membru, tal-perijodu ta' skrutinju fil-każ ta' impossibbiltà materjali li jsir skrutinju matul it-terminu mogħti — Hlas lura tal-ghajjnuna rċevuta — Sanzjonijiet)

(2013/C 225/37)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Conseil d'État

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Syndicat OP 84

Konvenuta: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgrimer), aventi kawża tal-Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR), li min-naħa tiegħu huwa l-aventi kawża tal-Office national interprofessionnel des fruits, des légumes et de l'horticulture (ONIFLHOR)

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Conseil d'État — Interpretazzjoni tal-Artikolu 2(4) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 4045/89, tal-21 ta' Diċembru 1989, dwar l-iskrutinju mill-Istati Membri fuq transazzjonijiet li jiffurmaw parti mis-sistema ta' finanzjament mis-sezzjoni ta' Garanziji tal-Gwida Agrikola u tal-Fond ta' Garanziji tal-Unjoni Ewropea u li qed iħassar id-Direttiva Nru 77/435/KEE (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 9, p. 208) — Kunċett ta' "perijodu ta' skrutinju" — Possibbiltà ta' estensjoni, minn Stat Membru, tal-perijodu ta' skrutinju fil-każ ta' impossibbiltà materjali li tiġi vverifikata l-imġieba tal-benefiċjarju tal-ghajjnuna — Hlas lura tal-ghajjnuna rċevuta — Sanzjonijiet

Dispożittiv

L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 2(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4045/89, tal 21 ta' Diċembru 1989, dwar l-iskrutinju mill-Istati Membri fuq transazzjonijiet li jiffurmaw parti mis-sistema ta' finanzjament mis-sezzjoni ta' Garanziji tal-Gwida Agrikola u tal-Fond ta' Garanziji tal-Unjoni Ewropea u li qed iħassar id-Direttiva

Nru 77/435/KEE, kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3094/94, tat 12 ta' Diċembru 1994, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-amministrazzjoni tista', jekk ikun meħtieġ, tkompli l-operat ta' tagħha ta' skrutinju, imħabbar matul il-perijodu ta' skrutinju inkluż bejn l-1 ta' Lulju ta' sena partikolari u t 30 ta' Ġunju tas-sena ta' wara, lil hinn mill-imsemmi perijodu minghajr madankollu ma tivvizzja l-proċedura b'irregolarità li l-operatur skrutinat jista' jinvoka kontra d-deċiżjoni li tislet il-konsegwenzi tar-risultati ta' dan l-iskrutinju.

⁽¹⁾ ĠU C 89, 24.3.2012

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-20 ta' Ġunju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Augstākās tiesas Senāts — il-Latvja) — Nadežda Riežniece/Latvijas Republikas Zemkopības ministrija, Lauku atbalsta dienests

(Kawża C-7/12) ⁽¹⁾

(Politika soċjali — Direttiva 76/207/KEE — Ugwaljanza fit-trattament bejn haddiema rġiel u haddiema nisa — Direttiva 96/34/KE — Ftehim Qafas dwar il-leave parentali — Tneħħija ta' pożizzjonijiet ta' uffiċjali minhabba diffikultajiet ekonomiċi nazzjonali — Evalwazzjoni ta' haddiema mara li hadet leave parentali meta mqabbla ma' haddiema li baqgħu jahdmu — Tkeċċija fi tmiem il-leave parentali — Diskriminazzjoni indiretta)

(2013/C 225/38)

Lingwa tal-kawża: il-Latvjan

Qorti tar-rinviju

Augstākās tiesas Senāts

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Nadežda Riežniece

Konvenuti: Latvijas Republikas Zemkopības ministrija, Lauku atbalsta dienests

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Augstākās tiesas Senāts — Interpretazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 76/207/KEE, tad-9 ta' Frar 1976, dwar l-implimentazzjoni tal-prinċipju ta' trattament ugwali bejn l-irġiel u n-nisa għal dak li għandu x'jaqsam mal-aċċess għall-impjiegi, taħriġ professjonali, promozzjoni, u kondizzjonijiet tax-xogħol (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 1, p. 187) u tad-Direttiva tal-Kunsill 96/34/KE,